

Wireless Dual-Channel Relay

Quick Start Guide

V1.0.0



1.2.51.32.xxx

English

1 Checklist

2 Structure

No.	Name
1	Indicator
2	Wiring terminal
3	Power button

3 Installation

3.1 Wiring

- Dual-channel relay can be connected to 100–240 VAC power supply.
- Based on its dimensions, you can install the dual-channel relay into the deep junction box, inside the electrical appliance enclosure, or in the distribution board.

3.2 Adding the Dual-Channel Relay to the Hub

- Make sure that the version of the app is V2.5.0 or later, and the hub is V2.000.0000010.0.R.260320 or later.
- Make sure that you have added the hub to the DMSS or Dolyнк Care.

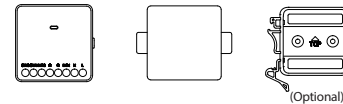
3.3 Installing the Dual-Channel Relay

Scan the QR code on the package to receive the user manual for more information on the device and its installation procedures.

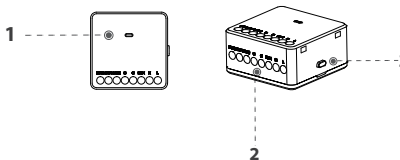
3.4 (Optional) Removing the Rail

If you use rail mount for installing the dual-channel relay, you can remove the rail when necessary.

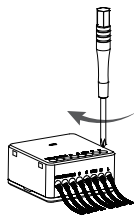
1



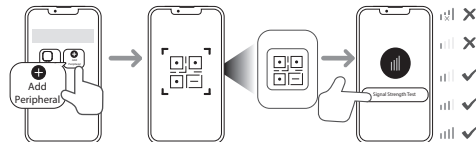
2



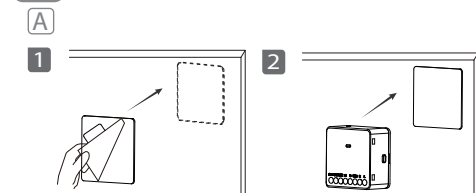
3.1



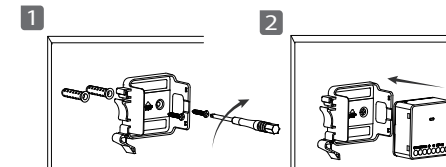
3.2



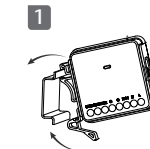
3.3



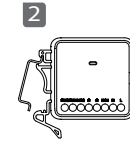
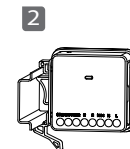
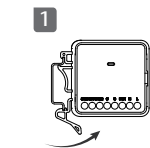
B



C (Optional)



3.4 (Optional)



Français

1 Liste de contrôle

2 Structure

N°	Nom
1	Voyant
2	Borne de câblage
3	Bouton d'alimentation

3 Installation

3.1 Câblage

- Le relais sans fil à double canal peut être connecté à une alimentation de 100-240 V CA.
- En fonction de ses dimensions, vous pouvez installer le relais sans fil à double canal dans le boîtier de raccordement profond, à l'intérieur du boîtier de l'appareil électrique ou dans le tableau de distribution.

3.2 Ajout du relais sans fil à double canal à la centrale

- Assurez-vous que la version de l'application est égale ou supérieure à V2.5.0, et que celle de la centrale est égale ou supérieure à V2.000.0000010.0.R.260320.
- Veillez à ajouter la centrale dans l'application DMSS ou Dolyнк Care.

3.3 Installation du relais sans fil à double canal

Scannez le code QR figurant sur le paquet pour obtenir le mode d'emploi et de plus amples informations sur l'appareil et sur les procédures d'installation.

3.4 (En option) Retrait du rail

Si vous souhaitez installer le relais à double canal sur un support de rail, vous pouvez retirer le rail si nécessaire.

Español(EU)

1 Lista de verificación

2 Estructura

N°.	Nombre
1	Indicador
2	Terminal de cableado
3	Botón de encendido

3 Instalación

3.1 Conexión de los cables

- El relé inalámbrico de doble canal se puede conectar a una fuente de alimentación de 100 a 240 V CA.
- De acuerdo con sus dimensiones, puede instalar el relé inalámbrico de doble canal en la regleta interna, dentro de la carcasa del dispositivo eléctrico, o en el cuadro de distribución.

3.2 Añadir el relé inalámbrico de doble canal al hub

- Verificar que la versión de la aplicación es la V2.5.0 o posterior, y que el hub es el V2.000.0000010.0.R.260320 o posterior.
- Asegúrese de haber añadido el hub de alarma a la aplicación DMSS o Dolyнк Care.

3.3 Instalar el relé inalámbrico de doble canal

Escanee el código QR del paquete para recibir el manual del usuario y obtener más información sobre el dispositivo y sus procesos de instalación.

3.4 (Opcional) Retirar el riel

Si para instalar el relé de doble canal utiliza un montaje en riel, puede retirarlo cuando sea necesario.

Español(LA)

1 Lista de verificación

2 Estructura

N.º	Nombre
1	Indicador
2	Terminal de cableado
3	Botón de encendido

3 Instalación

3.1 Cableado

- El relé inalámbrico de doble canal puede conectarse a una fuente de alimentación de 100-240 V CA.
- Según las dimensiones del relé inalámbrico de doble canal, puede instalarlo en una caja de conexiones profunda, dentro de un gabinete eléctrico o en un tablero de distribución.

3.2 Adición del relé inalámbrico de doble canal al concentrador

- Asegúrese de que la versión de la aplicación sea V2.5.0 o superior y que el concentrador sea V2.000.0000010.0.R.260320 o superior.
- Asegúrese de que haya agregado el concentrador a la aplicación DMSS o Dolyнк Care.

3.3 Instalación del relé inalámbrico de doble canal

Escanee el código QR en el paquete para recibir el manual de usuario y obtener más información sobre el dispositivo y sus procedimientos de instalación.

3.4 (Opcional) Quitar el riel

Si utiliza un riel de montaje para instalar el relé de doble canal, puede quitar el riel cuando sea necesario.

Italiano

1 Lista di controllo

2 Struttura

N.	Nome
1	Indicatore
2	Terminale di cablaggio
3	Pulsante di alimentazione

3 Installazione

3.1 Cablaggio

- Il relè wireless a doppio canale può essere collegato a un impianto di alimentazione da 100–240 V CA.
- A seconda delle dimensioni, il relè wireless a doppio canale può essere installato nella scatola di giunzione profonda, all'interno della custodia dell'impianto elettrico o nella scheda di distribuzione.

3.2 Aggiunta del relè wireless a doppio canale alla centralina

- Assicurarsi che la versione dell'app sia V2.5.0 o successive e che quella della centralina sia pari alla V2.000.0000010.0.R.260320 o superiore.
- Assicurarsi di aver aggiunto la centralina all'app DMSS o DoLynk Care.

3.3 Installazione el relè wireless a doppio canale

Scansionare il codice QR sulla confezione per ricevere il manuale utente contenente altre informazioni sul dispositivo e le sue procedure di installazione.

3.4 Rimozione del binario (opzionale)

Se si utilizza il montaggio su binario per l'installazione del relè a doppio canale, è possibile rimuovere il binario quando è necessario.

Türkçe

1 Kontrol Listesi

2 Yapı

No.	İsim
1	Gösterge
2	Kablolama terminali
3	Güç tuşu

3 Kurulum

3.1 Kablolama

- Kablosuz İki Kanallı Röle, 100–240 VAC güç kaynağına bağlanabilir.
- Kablosuz İki Kanallı Röle'nin boyutlarına göre derin bağlantı kutusuna, elektrikli cihaz muhafazasının içine veya dağıtım panosuna monte edebilirsiniz.

3.2 Kablosuz İki Kanallı Röle'yi Hub'a Ekleme

- Uygulama sürümünün V2.5.0 veya üzeri olduğundan ve hub'ın V2.000.0000010.0.R.260320 veya üzeri olduğundan emin olun.
- Hub'ı DMSS veya DoLynk Care'e eklediğinizden emin olun.

3.3 Kablosuz İki Kanallı Röle'yi Kurma

Cihaz ve kurulum prosedürleri hakkında daha fazla bilgi için kullanım kılavuzunu almak üzere ambalajın üzerindeki QR kodunu tarayın.

3.4 (İsteğe bağlı) Rayın Sökülmesi

İki kanallı röleyi monte etmek için ray bağlantı parçası kullandığınızda, gerektiğinde rayı sökebilirsiniz.

Polski

1 Lista elementów

2 Struktura

Nr	Nazwa
1	Wskaźnik
2	Zaciski przewodów
3	Przycisk zasilania

3 Instalacja

3.1 Okablowanie

- Przełącznik dwukanałowy bezprzewodowy może być podłączony do zasilania 100-240 VAC.
- Ze względu na wymiary przełącznik dwukanałowy bezprzewodowy można zainstalować w głębokiej puszcze przyłączeniowej, wewnątrz obudowy urządzenia elektrycznego lub w rozdzielnicy.

3.2 Dodawanie przełącznika dwukanałowego bezprzewodowego do centralki

- Upewnij się, że wersja aplikacji to V2.5.0 lub nowsza, a centralki to V2.000.0000010.0.R.260320 lub nowsza.
- Upewnij się, że dodałeś centralkę do DMSS lub DoLynk Care.

3.3 Instalacja przełącznika

Zeskanuj kod QR na opakowaniu, aby otrzymać instrukcję obsługi, w której znajdziesz więcej informacji o urządzeniu i procedurach jego instalacji.

3.4 (Opcjonalnie) Demontaż szyny

Jeśli używasz mocowania na szynę do instalacji przełącznika dwukanałowego, możesz w razie potrzeby zdemontować szynę.

Hrvatski

1 Kontrolni popis

2 Struktura

Br.	Naziv
1	Indikator
2	Žični terminal
3	Gumb za paljenje i gašenje

3 Ugradnja

3.1 Ožičenje

- Bežični dvokanalni relej možete spojiti na napajanje od 100 – 240 VAC.
- Na temelju njegovih dimenzija, bežični dvokanalni relej možete ugraditi u duboku razvodnu kutiju, unutar kućišta električnih uređaja ili u razvodni ormar.

3.2 Dodavanje bežičnog dvokanalskog releja hub-u

- Provjerite je li verzija aplikacije V2.5.0 ili novija te je li hub V2.000.0000010.0.R.260320 ili noviji.
- Provjerite jeste li dodali hub u aplikacije DMSS ili DoLynk Care.

3.3 Instaliranje bežičnog dvokanalskog releja

Skenirajte QR kod na pakiranju kako biste primili korisnički priručnik za više informacija o uređaju i postupcima postavljanja.

3.4 (neobavezno) Uklanjanje šine

Ako dvokanalni relej montirate na šinu na držaču, šinu možete ukloniti kad je to potrebno.

Čeština

1 Obsah balení

2 Struktura

Č.	Název
1	Indikátor
2	Svorka kabeláže
3	Tlačítko napájení

3 Montáž

3.1 Zapojení

- Bezdrátové dvoukanálové relé lze připojit k napájení 100–240 V AC.
- Bezdrátové dvoukanálové relé můžete podle rozměrů namontovat do hluboké propojovací skříňky, dovnitř krytu elektrického spotřebiče nebo do rozvaděče.

3.2 Přidání bezdrátového dvoukanálového relé do hubu

- Zkontrolujte, zda máte verzi aplikace V2.5.0 nebo novější a hub verze V2.000.0000010.0.R.260320 nebo novější.
- Zkontrolujte, že jste hub přidali do aplikace DMSS nebo DoLynk Care.

3.3 Montáž bezdrátového dvoukanálového relé

Naskenováním kódu QR na obalu získáte uživatelskou příručku obsahující více informací o zařízení a o postupu instalace.

3.4 (Volitelně) Demontáž lišty

Pokud pro instalaci dvoukanálového relé použijete lištu, můžete ji v případě potřeby demontovat.

Nederlands

1 Controlelijst

2 Structuur

Nr.	Naam
1	Indicator
2	Aan/Uit knop
3	Bedradingsterminal

3 Installatie

3.1 Bedrading

- Draadloze relais met twee kanalen worden gebruikt met 110-240VAC.
- Op basis van de afmetingen kun je de draadloze relais met twee kanalen in een diepe inbouwdoos, in de behuizing van een elektrische apparaat, of in een groepenkast installeren.

3.2 Draadloze relais met twee kanalen aan de hub toevoegen

- Zorg ervoor dat de app versie V2.5.0 of hoger is, en dat de hub V2.000.0000010.0.R.260320 of hoger is.
- Zorg ervoor dat je de hub aan de DMSS app, of de DoLynk Care app, hebt toegevoegd.

3.3 Draadloze relais met twee kanalen installeren

Scan de QR code voor de met meer informatie over het apparaat en installatie.

3.4 (Optioneel) Verwijderen van de rail

Als je een railbevestiging gebruikt voor het installeren van de draadloze relais met twee kanalen, kun je de rail verwijderen indien nodig.

Português

1 Lista de verificação

2 Estrutura

Nº	Nome
1	Indicador
2	Botão de alimentação
3	Caixa de bornes

3 Instalação

3.1 Cablagem

- O Relé de dois canais sem fios pode ser ligado a uma fonte de alimentação AC de 110–240 V.
- Dependendo das suas dimensões, é possível instalar o Relé de dois canais sem fios numa caixa de derivação funda, no interior da caixa do aparelho elétrico ou no quadro de distribuição.

3.2 Adicionar o Relé de dois canais sem fios à central

- Assegure-se de que a versão da aplicação é a V2.5.0 ou posterior e a versão da central é a V2.000.0000010.0.R.260320 ou posterior.
- Assegure-se de que a central foi adicionada à DMSS ou DoLynk Care.

3.3 Instalar o Relé de dois canais sem fios

Leia o código QR na embalagem para obter o manual do utilizador para mais informação sobre o dispositivo e as suas instruções de instalação.

3.4 (Opcional) Remoção da calha

Se utilizar o suporte em calha para instalar o relé de dois canais, pode remover a calha quando necessário.

Deutsch

1 Checkliste

2 Aufbau

Nr.	Name
1	Anzeige
2	Verdrahtungsklemme
3	Ein-/Austaste

3 Montage

3.1 Verdrahtung

- Drahtloses Dual-Kanal-Relais kann an die 100–240 VAC Stromversorgung angeschlossen werden.
- Aufgrund seiner Abmessungen können Sie den Dual-Kanal-Relais in eine tiefe Anschlussdose, in das Gehäuse des Elektrogeräts oder in den Verteilerschrank einbauen.

3.2 Hinzufügen des Drahtlosen Dual-Kanal-Relais zum Hub

- Stellen Sie sicher, dass die Version der App V2.5.0 oder höher und die von Hub V2.000.0000010.0.R.260320 oder höher ist.
- Stellen Sie sicher, dass Sie den Hub zu DMSS oder DoLynk Care hinzugefügt haben.

3.3 Installation des Drahtlosen Dual-Kanal-Relais

Scannen Sie den QR-Code auf der Verpackung, um das Benutzerhandbuch mit weiteren Informationen zum Gerät und seinen Installationsverfahren zu erhalten.

3.4 (Optional) Entfernen der Schiene

Wenn Sie zur Installation des Zweikanal-Relais eine Schienenhalterung verwenden, können Sie die Schiene bei Bedarf entfernen.